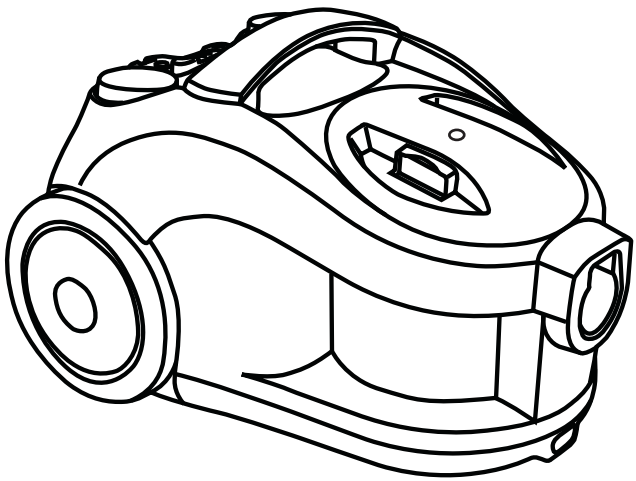
AEG-Electrolux

viva spin 7418, 7440, 7460, 7480, 7481, 7485, 7486, 1800 TRIO

Bodenstaubsauger	Gebrauchsanweisung
Vacuum Cleaner	Operating Instructions
Aspirateur traîneau	Mode d'emploi
Vloerstofzuiger	Gebruiksaanwijzing
Aspirapolvere	Instruzioni per l'uso
Aspirado de polvo	Instrucciones de uso
Aspirador	Instrucções de utiliyacçâo
Ηλεκτρική σκούπα	Οδη ïες χρήσεως
Porszívó	Használati útmutató
Odkurzacz	Instrukcja obsługi
Usisavač	Upute za uporabu
Podlahový vysávač	Návod na používanie
Vysavač prachu	Návod k použití
Aspirator	Cuprins
Navodila	Navodila za uporabo
Пылесос	Инструкция по эксплуатации
Elektrikli süpürge	Kullanma talimatlar



PERFEKT IN FORM UND FUNKTION

AEG

Electrolux

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,.6
Ausstattung.....6
Zubehör.....6
Sicherheitshinweise.....6
Inbetriebnahme.....7
Die besten Ergebnisse erzielen.....7
Ausleeren des Staubbehälters..... 7
Auswechseln / Reiningen der Filter.....7
Reinigen des Cartridge Rundfilters.....8
Wechseln des Abluftfilters..... 8
Fehlersuche und -behebung.....8

Dear Customer.....9
Features.....9
Accessories..... 9
Safety instructions..... 9
Getting Started.....9
Getting the best results.....10
Removing the contents of the dust container.....10
Cleaning the filters.....10
Cleaning the cartridge filter.....10
Cleaning the exhaust filter.....11
Troubleshooting.....11

Chére Cliente, Cher Client,.....12
Accessoires..... 12
Votre viva spin possède les caractéristiques suivantes.....12
Accessoires..... 12
Assurer votre sécurité.....12
Mise en marche..... 13
Comment obtenir les meilleurs résultats.... 13
Comment vider le conteneur à poussière.. 13
Nettoyage des filtres.....13
Le remplacement de la cartouche filtrante. 14
Le remplacement du filtre de sortie d'air.... 14
Gestion des pannes.....14

Geachte klant,.....15
Kenmerken van uw viva spin.....15
Toebehoren.....15
Veiligheid voorop..... 15
Voordat u begint..... 15
Optimale resultaten.....16
Ledig de inhoud van de stofcontainer..... 16
Het schoonmaken van en het vervangen van de filters..... 16
Vervanging van de filtercassette..... 17
Vervanging van de uitlaatfilter..... 17
Problemen oplossen.....17

Gentile cliente.....18
Le caratteristiche di viva spin..... 18
Accessori dell'aspirapolvere viva spin.....18
Per la vostra sicurezza..... 18
Per cominciare.....19
Per ottenere i migliori risultati..... 19
Svuotare il contenitore della polvere..... 19
Pulizia dei filtri.....19
Pulizia del filtro a cartuccia.....20
Pulizia del filtro in uscita..... 20
Diagnosi dei guasti..... 20

Estimado cliente..... 21
Las características de su viva spin.....21
Accesorios para su viva spin.....21
Para garantizar su Seguridad.....21
Listo para comenzar..... 21
Cómo obtener los mejores resultados.....22
Ver contenido del depósito de polvo..... 22
Limpiar los filtros.....22
Limpieza del filtro cartucho.....22
Limpiar el filtro de salida de aire / microfiltro:..... 23
Reparacíón de averías.....23

Instruções de utilização.....24
Características.....24
Acessórios.....24
Certifique-se da sua Segurança.....24
Preparação Inicial.....24
Como conseguir os melhores resultados...25
Limpar o conteúdo do contentor do pó.....25
Limpar os filtros..... 25
Limpar a cassette filtro..... 25
Limpar o filtro de exaustão..... 26
Identificação e resolução de problemas.....26

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμη πελάτη.....27
Χαρακτηριστικά.....27
Εργαλεία για την ηλεκτρική σας σκούπα..... 27
Οδηγίες ασφαλείας.....27
Ετοιμασία για να αρχίσετε δουλειά..... 27
Για να επιτύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα..... 28
Αφαίρεση περιεχομένων δοχείου σκόνης.... 28
Αλλαγή/καθάρισμα των φίλτρων.....28
Καθαρισμός χάρτινου φίλτρου..... 28
Καθαρισμός φίλτρου εξαγωγής..... 29
Επίλυση προβλημάτων.....29

Kedves Vásárlónk.....30
Az Ön viva spin porszívójának jellemzői.... 30
Az Ön viva spin porszívójának tartozékai.. 30
Az Ön biztonsága érdekében..... 30
Kezdjünk hozzá..... 31
A legjobb eredmény elérése érdekében.....31
A portartály tartalmának eltávolítása..... 31
A filterek tisztítása / cseréje.....31
A HEPA hengerfilter tisztítása..... 32
A kimeneti szűrő cseréje..... 32
Hibakeresés.....32

Szanown Klienci..... 33
Elementy.....33
Akcesoria.....33
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa..... 33
Eksploatacja..... 33
Aby osiągnąć najlepsze rezultaty.....34
Opróżnianie pojemnika na kurz.....34
Czyszczenie filtrów.....34
Czyszczenie filtra z kasetą.....34
Czyszczenie filtra wylotowego.....35
Usuwanie usterek..... 35

Poštovani kupče..... 36
Značajke..... 36
Pribor.....36
Sigurnosne napomene.....36
Uključivanje usisavača..... 36
Postizanje najboljih razultata.....37
Pražnjenje spremnika za prašinu..... 37
Čišćenje filtera..... 37
Čišćenje kasetnog filtera..... 37
Čišćenje filtera izlaznog zraka.....38
Problemi u radu.....38

Vážený zákazníčka, vážený zákazník.....39
Vybavenie.....39
Príslušenstvo..... 39
Bezpečnostné pokyny..... 39
Uvedenie do prevádzky.....39
Ako dosiahnuť najlepšie výsledky 40
Vyprázdnenie kontajnera.....40
Výmena / čistenie filtrov..... 40
Čistenie kazetového kruhového filtra..... 40
Výmena výfukového filtra..... 41
V prípade poruchy.....41

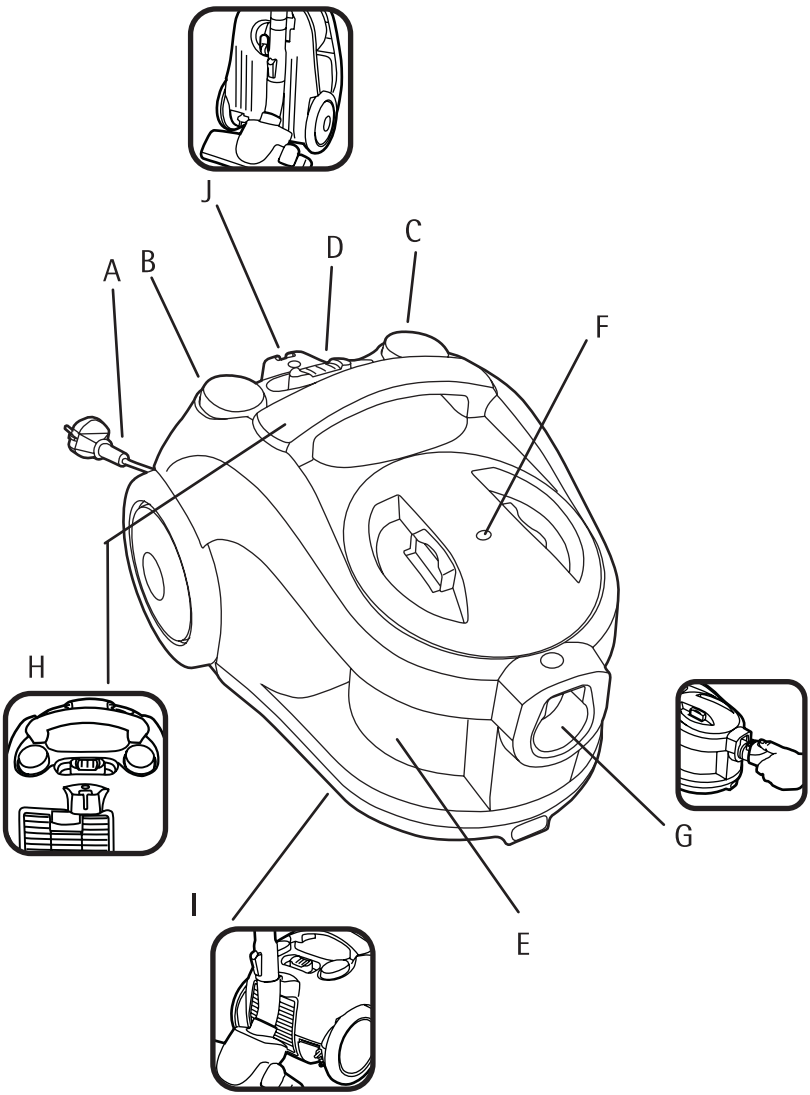
Vážení zákazníci.....42
Vybavení.....42
Příslušenství.....42
Bezpečnostní pravidla..... 42
Vlastní používání.....42
Dosažení nejlepšího výsledku..... 43
Vyndávání obsahu prachového zásobníku.43
Čištění filtrů.....43
Čištění kazetového filtru..... 44
Čištění výstupního filtru.....44
Odstraňování závad.....44

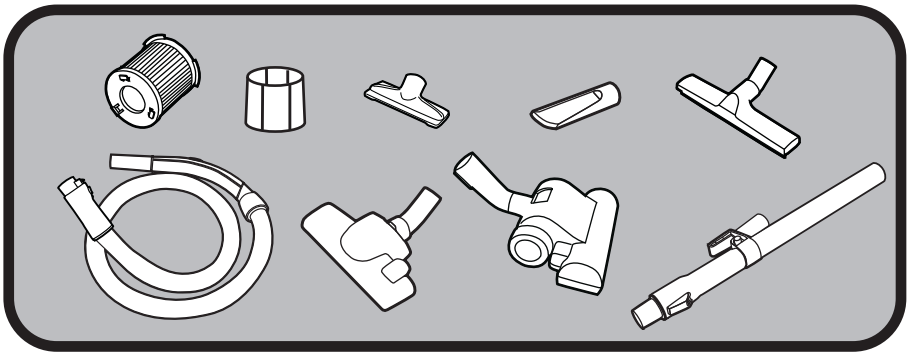
Stimate Client,..... 45
Caracteristici.....45
Accesorii..... 45
instructiuni privind siguranta.....45
Utilizare.....45
Obtinerea celor mai bune rezultate..... 46
Indepartarea continutului
containerului pentru praf.....46
Curatarea filtrelor.....46
Curatarea filtru cartus.....46
Curatare filtru de evacuare.....47
Disfunctionalitati.....47

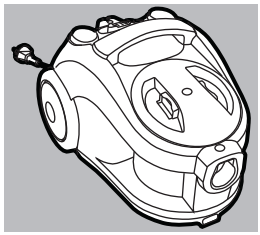
Spoštovani kupec..... 48
Značilnosti.....48
Priključki.....48
Navodila za varno uporabo.....48
Kako začeti..... 48
Kako doseči najboljše rezultate.....49
Praznjenje posode za prah.....49
Čiščenje filtrov..... 49
Čiščenje filtrirnega vložka.....49
Čiščenje izhodnega filtra..... 50
Odpravljanje nepravilnosti v delovanju.....50

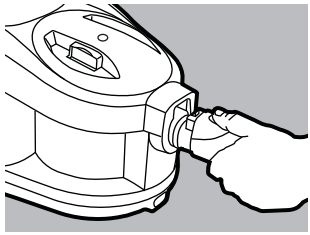
Уважаемые покупатели.....51
Внешний вид (см. стр.3).....51
Принадлежности 51
Техника безопасности.....51
Приступая к работе 51
Рекомендации по
использованию (см. стр. 5)..... 52
Очистка пылесборника (см. стр. 5)..... 52
Чистка фильтров 52
Чистка кассетного фильтра:..... 53
Чистка выхлопного фильтра:.....53
Устранение неисправностей.....53

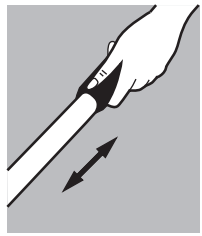
Değerli Müşterimiz.....54
Özellikler.....54
Aksesuarlar.....54
Emniyet önlemleri.....54
Kullanıma başlarken.....54
En iyi sonuçları almak için.....55
Toz haznesinin boşaltılması.....55
Filtrelerin temizlenmesi.....55
Silindir filtrenin temizlenmesi.....55
Hava çıkış filtrenin temizlenmesi.....56
Sorun giderme.....56

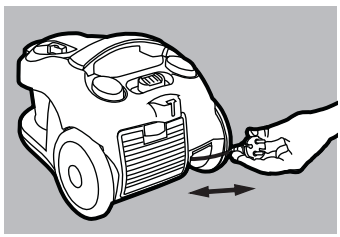

J
A
B
D
C
F
H
G
I
E

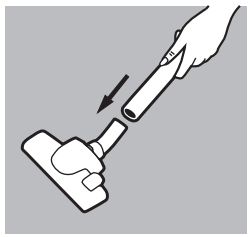


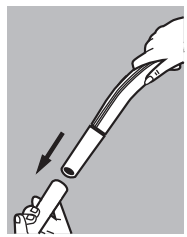


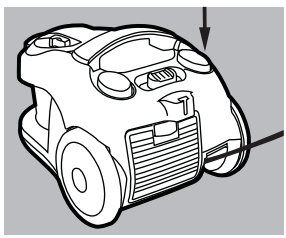


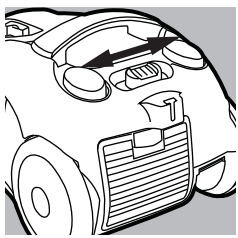


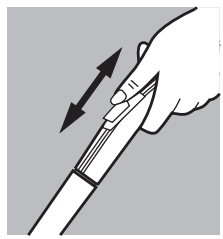


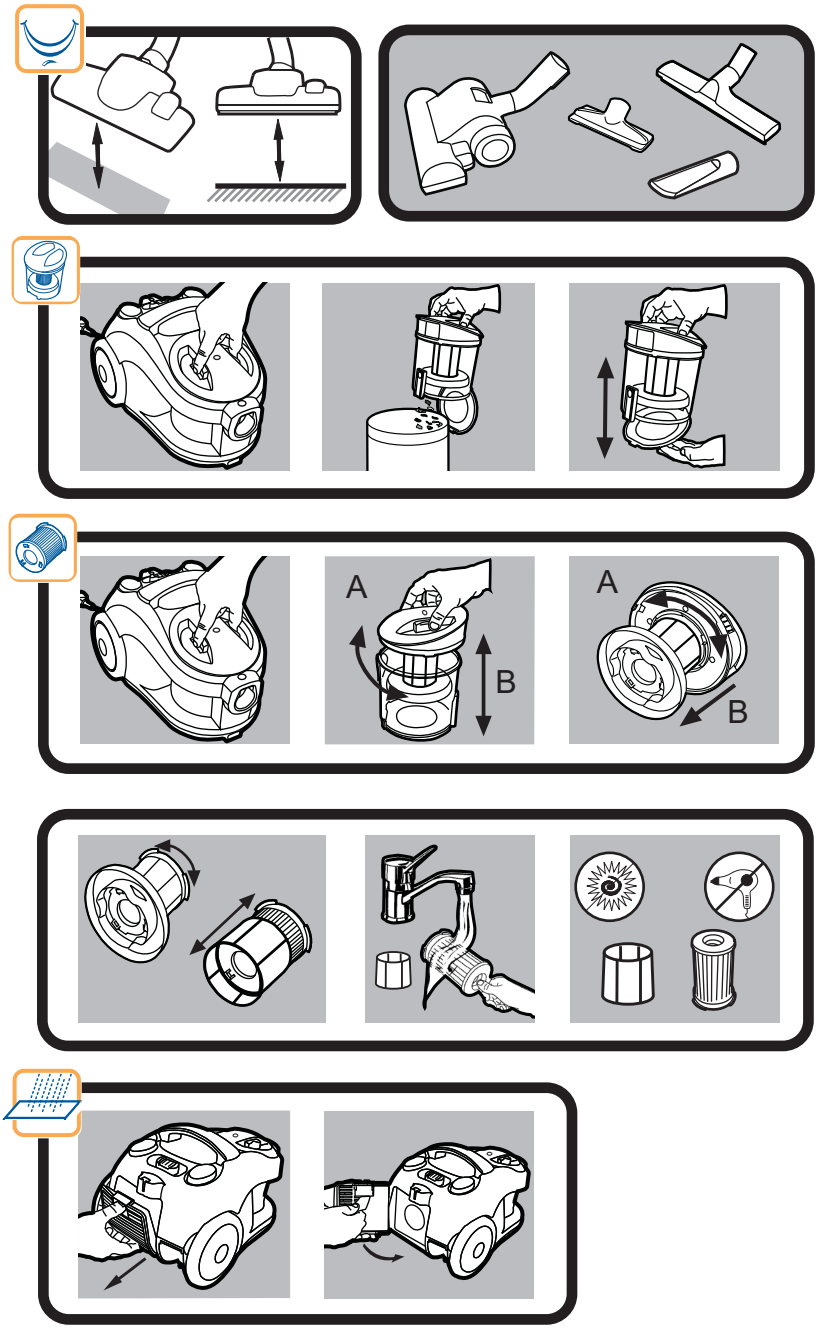











A
B
A
B

Szanowni Klienci

Dziękujemy za wybranie odkurzacza AEG – Electrolux. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się ze wskazówkami umieszczonymi w niniejszej instrukcji obsługi. Instrukcję należy zachować.

Elementy (patrz strona 3)

A. Przewód zasilający
B. Przycisk zwijacza przewodu zasilającego
C. Przycisk włącz. / wyłącz.
D. Regulator siły ssania
E. Pojemnik na kurz
F. Wskaźnik pojemnika na kurz
G. Gniazdo podłączenia węża
H. Uchwyt
I. Pozioma pozycja spoczynkowa
J. Pionowa pozycja spoczynkowa



Akcesoria (patrz strona 4)

- Filtr z kasetą
- Ochraniacz siatkowy
- Rura teleskopowa
- Wąż elastyczny i rękojeść z regulacją siły ssania
- Ssawko-szczotka do odkurzania dywanów / twardych podłóg
- Ssawko-szczotka do odkurzania twardych podłóg (7460, 7480, 7481, 7486, 1800 TRIO)
- Turboszczotka (7480, 7481, 7486, 1800 TRIO)
- Ssawka szczelinowa
- Ssawko-szczotka do mebli z tapicerką
- Uchwyt na akcesoria



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Odkurzacz jest przeznaczony do użytku wyłącznie w gospodarstwie domowym. Odkurzacz został zaprojektowany tak, aby mogli go Państwo bezpiecznie i sprawnie obsługiwać. Prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- Odkurzacz jest podwójnie izolowany i nie wymaga dodatkowego uziemienia.
- Odkurzacz mogą obsługiwać wyłącznie osoby dorosłe. Każdy użytkownik musi zapoznać się z zasadami obsługi odkurzacza przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.
- Odkurzacz należy przechowywać w suchym miejscu.
- Nie należy używać go do zbierania cieczy.
- Należy unikać ostrych krawędzi.
- Nie należy używać go do zbierania tlących się niedopałków i żarzącego się popiołu, drobnego pyłu, cementu, gruzu, mąki itp. Mogą one doprowadzić do poważnego uszkodzenia silnika, którego naprawa nie jest objęta gwarancją producenta.
- Nie należy używać odkurzacza w pobliżu gazów łatwopalnych.
- Nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Prosimy o sprawdzanie sprawności przewodu.
- Nie używać odkurzacza z uszkodzonym przewodem zasilającym. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy go wymienić w autoryzowanym zakładzie serwisowym AEG -Electrolux.
- Przed wykonywaniem czynności konserwacyjnych lub czyszczących należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez personel autoryzowanych zakładów serwisowych AEG-Electrolux.



Eksploatacja (patrz strona 4)

☞ Sprawdzić, czy pojemnik na kurz znajduje się na swoim miejscu.
☞ Włożyć wąż do otworu, aż nastąpi słyszalne zatrzaśnięcie. Aby wyjąć wąż z gniazda należy wcisnąć przycisk na w końcu węża.
☞ Połączyć rurę teleskopową z rękojeścią i szczotką do odkurzania podłóg (włożyć i

przekręcić). Aby je rozłączyć należy przekręcić i wyciągnąć rurę z węża.

☞ Rozwinąć przewód zasilający i podłączyć do zasilania. Przewód zasilający nie może być poskręcany. Aby zwinąć przewód zasilający należy wcisnąć przycisk na korpusie odkurzacza. Uwaga: Przed zwijaniem przewodu należy przytrzymać wtyczkę, aby nie uderzyła użytkownika.

☞ Wcisnąć przycisk włącz./wyłącz., aby uruchomić odkurzacz.

☞ Aby zwiększyć / zmniejszyć siłę ssania należy przesuwać suwak regulatora na korpusie odkurzacza. Siłę ssania można także zmieniać stopniowo otwierając/ zamykając klapkę na rękojeści węża.



Aby osiągnąć najlepsze rezultaty (patrz strona 5)

- Dywany: Używać ssawko-szczotki z dźwignią w położeniu poziomym.
- Twarde podłogi: Należy używać ssawko-szczotki z dźwignią w pozycji pionowej.
- Wykładziny, chodniki / zasłony / cienkie tkaniny: Zmniejszyć siłę ssania. Do dywanów należy używać ssawko-szczotki, do cienkich tkanin - ssawki do czyszczenia mebli z tapicerką.
- Miejsca z trudnym dostępem: Do czyszczenia kaloryferów, narożników należy używać ssawki szczelinowej.
- Twarde podłogi/parkiet: używać szczotki do twardych podłóg, aby uniknąć porysowania powierzchni (7460, 7480, 7481, 7486, 1800 TRIO).
- Pielęgnacja dywanów: używać turboszczotki. Ruch obrotowy szczotek rozluźnia krótki włos dywanu, a zanieczyszczenia są pochłaniane. Doskonałe do zbierania włókien i sierści zwierząt (7480, 7481, 7486, 1800 TRIO).



Opróżnianie pojemnika na kurz (patrz strona 5)

Nie wolno używać odkurzacza bez włożonego pojemnika na kurz.
Pojemnik należy opróżnić jeśli wskaźnik pojemnika na kurz przybiera czerwony kolor w czasie pracy odkurzacza na najwyższej mocy, a szczotka jest uniesiona nad podłogą.

☞ Wyjąć pojemnik na kurz z odkurzacza wciskając przyciski z obu stron.

☞ Opróżnić pojemnik wciskając pomarańczowy przycisk.

☞ Zamknąć pokrywę pojemnika (aż zaskoczy).

☞ Włożyć pojemnik na miejsce.



Czyszczenie filtrów (patrz strona 5)

Filtry należy wymieniać przynajmniej dwa razy do roku (lub wtedy, gdy są widocznie zanieczyszczone).
Nie należy używać odkurzacza bez filtrów. Inaczej można zmniejszyć efektywność odkurzania, siłę ssania oraz uszkodzić silnik.
Filtr z kasetą musi znajdować się w odkurzaczu podczas jego pracy.
Odłączyć odkurzacz od zasilania przed przystąpieniem do wymiany filtrów.



Czyszczenie filtra z kasetą:

☞ Wyjąć pojemnik na kurz wciskając przyciski z obu stron.

☞ Obrócić pokrywę pojemnika w lewo (A) i wyciągnąć z pojemnika na kurz (B).

☞ Wyjąć filtr z kasetą obracając go w lewą stronę (A) i wyciągnąć z pokrywy pojemnika (B).

☞ Wyjąć filtr z kasety obracając go w lewą stronę.

☞ Wyjąć siatkowy filtr ochronny, wyciągając z osłony.

☞ Strzepać kurz do kosza. Jeśli to konieczne można opłukać filtr i siatkę pod zimną, bieżącą wodą.

☞ Pozostawić na ok. 24 godziny upewniając się, że jest całkowicie wysuszony przed włożeniem na

miejsce. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie słońca i nie suszyć mocnym strumieniem, np. suszarki do włosów. Jeśli chcecie Państwo korzystać z odkurzacza bez filtra (podczas jego schnięcia) można użyć filtra zapasowego (7440, 7460, 7480).

☞ Włożyć siatkowy ochraniacz na miejsce, wsuwając w kasetę filtra.
☞ Włożyć filtr z kasetą do osłony obracając go w prawą stronę.
☞ Włożyć filtr z kasetą do pokrywy pojemnika na kurz (B) i obrócić w prawo (A).
☞ Włożyć pokrywę na pojemnik (B) i obrócić w prawo (A).
☞ Włożyć pojemnik na kurz do odkurzacza.

Numer katalogowy filtra z kasetą:
407 135 654/9.

Czyszczenie filtra wylotowego:
☞ Otworzyć kratkę filtra.
☞ Wyjąć filtr z kratki i włożyć nowy.
☞ Zamknąć kratkę filtra.

Numer katalogowy filtra wylotowego:
Menalux D09.

Usuwanie usterek

- Zasilanie elektryczne: Jeśli odkurzacz nie włącza się należy wyjąć wtyczkę przewodu z gniazdka i sprawdzić: wtyczkę, przewód oraz bezpieczniki.
- Zablokowane/zanieczyszczone filtry: Odkurzacz może się sam wyłączyć z powodu zablokowanego lub bardzo brudnego filtra/-ów. Należy wtedy odłączyć odkurzacz od zasilania elektrycznego i odczekać ok. 20-30 min., aż ostygnie. Usunąć ewentualne blokady, wymienić filtr(y) i rozpocząć odkurzanie. Czyszczenie zablokowanych węży, rur itp. nie jest objęte gwarancją.
  Prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji producenta (patrz: karta gwarancyjna).
- Woda: Jeżeli przez przypadek odkurzaczem zbierano ciecze, konieczna jest natychmiastowa interwencja autoryzowanego serwisu AEG-Electrolux (niezbędna może się okazać odpłatna wymiana silnika).

German

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

English

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

French

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Dutch

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Italian

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Spanish

El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

Portugese

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Greek

Το σύμβολο  στο προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μ εταχειρίζεστε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα . Αντιθέτως θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό διατίθεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών

Hungarian

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Slovak

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.

Polish

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.Właśc iwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Croatian

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Czech

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Romanian

Simbolul  de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice şi electronice. Asigurându-vă că aţi eliminat în mod corect produsul, ajutaţi la evitarea potenţialelor consecinţe negative pentru mediul înconjurător şi pentru sănătatea persoanelor, consecinţe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informaţii detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactaţi biroul local, serviciul pentru eliminarea deşeurilor sau magazinul de la care l-aţi achiziţionat.

Slovenian

Simbol  na izdelku ali na njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme.
S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka.
Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Türkçe

Ürünün ya da ambalajının üzerindeki  simgesi, bu ürünün normal ev çöpü gibi atılmayıp, elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşüm için verildiği özel toplama noktalarından birine verilmesi gerektiğini belirtir. Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesine katkıda bulunmakla hem çevreyi, hem de çevrenizdekilerin sağlığını korumuş olursunuz. Yanlış şekilde imha ise hem çevreye hem sağlığa zararlıdır. Bu ürünün geri dönüşümüne ilişkin daha ayrıntılı bilgileri belediyenizden, çöp dairenizden veya ürünü satın almış olduğunuz satıcıdan edinebilirsiniz.

Russian

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg

http://www.aeg-electrolux.com

© Copyright by AEG

T4003 02 06 07

From the Electrolux Group.
The world's No.1 choice.